ÚSTECKÝ KRAJ

Dolní Podluží | Jiřetín pod Jedlovou | Horní Podluží

PERMONÍK

NOVINY PRO OBČANY A CHALUPÁŘE DOLNÍHO PODLUŽÍ, JIŘETÍNA POD JEDLOVOU A HORNÍHO PODLUŽÍ

Číslo 403 • ročník XXXIV | ŘÍJEN 2026 | Založen v roce 1993



Náročného cyklistického závodu Tour de Jedlová 2026 se zúčastnily i děti ve věku od 6 do 15 let. Více na poslední straně. foto **Luboš Bakus**

KOMUNÁLNÍ VOLBY 2026

Jak volit do zastupitelstva obce?

Ve dnech 9. a 10. října 2026 se uskuteční volby do zastupitelstev obcí.

V obci **Jiřetín pod Jedlovou** budeme volit **7 členů zastupitelstva**.

Komunální volby mají jednu zvláštnost – **nemusíte volit pouze jednu kandidátní listinu**. Svými hlasy můžete podpořit kandidáty napříč jednotlivými kandidátními listinami. Máte možnost si vybrat nejen celý tým, ale také jednotlivé osoby, kterým chcete dát svou důvěru, a to bez ohledu na to, na které kandidátní listině jsou uvedeni.

JAK MŮŽETE HLASOVAT?

1. Zvolit celou kandidátní listinu

Označíte jednu kandidátní listinu. Hlas dostanou její kandidáti v pořadí, v jakém jsou na listině uvedeni.

2. Vybrat jednotlivé kandidáty z různých kandidátních listin (preferenční hlasy)

Označíte jednotlivé kandidáty podle svého výběru – klidně z různých kandidátních listin, na různých pořadích. Pokud například označíte 7 kandidátů, každý z nich získá jeden hlas.

3. Kombinovat obě možnosti

Můžete označit jednu kandidátní listinu a zároveň jednotlivé kandidáty z jiných kandidátních listin. Kandidáti označené kandidátní listiny však obdrží hlasy až do celkového počtu 7, přičemž přednost mají vámi jednotlivě označení kandidáti z jiných listin. Pokud označíte méně než 7 jednotlivých kandidátů, zbývající hlasy se přidělí kandidátům označené kandidátní listiny podle jejich pořadí.

NA CO SI DÁT POZOR?!

HLASOVACÍ LISTEK JE OBOUSTRANNÝ!
ZNAČTE POUZE KŘÍŽKEM!!!

Označit můžete nejvýše **tolik kandidátů, kolik se volí členů zastupitelstva**. Pokud jich označíte více, je hlasovací lístek neplatný!

Přejeme vám, abyste při rozhodování měli dostatek informací, času na rozmyšlenou a své zástupce do zastupitelstva obce si zvolili **dle vašeho přání** a zároveň odpovědně. Svým hlasem totiž dáváte důvěru konkrétním lidem, kteří budou v následujících letech rozhodovat o důležitých otázkách a o dalším rozvoji naší obce.

Více informací k volbám najdete v letáčku přiloženém v distribučních obálkách s kandidátními listinami.

Přejeme vám šťastnou volbu.

Ing. Renáta Ivanová, DiS.
místostarostka obce Jiřetín pod Jedlovou

Pro doplnění informací k našim sousedům – v obci **Horní Podluží** i obci **Dolní Podluží** se bude volit **9 členů zastupitelstva**.

ZÁKLADNÍ ŠKOLA DOLNÍ PODLUŽÍ

Nový školní rok – nové tváře, nové začátky a známé školní zvonění



První měsíc nového školního roku máme za sebou. A že byl opravdu nový!

Pro mě osobně určitě. Po devatenácti letech, kdy jsem 1. září vstupovala do sborovny naší základní školy, mě dvacátý rok čekala změna. Tentokrát to nebyly dveře sborovny, ale ty vedlejší, do ředitelny. Sotva jsem se stihla zabydlet, všechno se rozjelo neskutečnou rychlostí. Přivítali jsme naše nejmladší žáčky v přípravné a první třídě. Poznávali jsme nové žáky i v jiných ročnících, seznamovali se s novými kolegy. Zkrátka – seznamování bylo letos tak trochu hlavním předmětem.

Naši školu v letošním roce navštěvuje 254 žáků. O jejich vzdělávání a každodenní školní život se stará tým tvořený z třiceti pedagogů, včetně vychovatelek, asistentek pedagoga a nově i sociálního pedagoga, jímž je Bc. Karolína Sajfertová. Ke správnému fungování školy přispívají samozřejmě také paní kuchařky, uklízečky, paní ekonomka a pan školník.

Září nebylo jen o velkých akcích, o kterých se dočtete v následujících příspěvcích. První týdny přinesly spoustu těch menších, ale neméně důležitých setkání, rozhovorů, společných zážitků a prvních krůčků k tomu, abychom se ve škole cítili dobře.

A co nám popřát do dalších měsíců? Ať nám vydrží chuť spolupracovat, radovat se z malých i velkých pokroků. Dětem přeji, aby ve škole našly nejen vědomosti, ale také kamarády, bezpečí a radost z objevování. Ať nás čeká spousta společných setkávání, zajímavých akcí i obyčejné školní dny, které jsou nakonec často těmi nejdůležitějšími.

Mgr. Markéta Šmidílková, DiS.
Foto **Bc. Marie Jarábková**

Adaptační kurz 6. třídy

Ve dnech **9.–11. září 2026** se žáci 6. třídy vydali na adaptační kurz, jehož cílem bylo především vzájemné poznání, stmelení kolektivu a užití si společného času mimo školní lavice. Naší základnou se stal Klášter sv. Karla Boromejského v Jiříkově.

První den jsme se dopravili do Rumburku, odkud jsme se vydali pěšky lesem na Zelený Ostroff, kde na nás čekalo milé setkání se zvířaty. Koncem naší pěší výpravy bylo ubytování v klášteře. Odpoledne už na nás čekaly první stmelovací aktivity, při kterých jsme měli možnost lépe se poznat, spolupracovat a také se pořádně pobavit.

Druhý den byl ve znamení pohybu a sportu. Pro děti byly připraveny sportovní hry pod vedením instruktorů Schrödingerova institutu. Nechyběla soutěživost, smích ani týmová spolupráce a všichni si den naplno užili.





V pátek ráno nás čekala snídaně, balení kufrů a poslední společné chvíle. Poté jsme se autobusem vydali zpět ke škole. Po odevzdání zavazadel jsme se rozešli do svých domovů – unavení, ale s novými zážitky a především s pocitem, že jsme opět o kousek lepší parta.

Text i foto **Bc. Marie Jarábková**



Jazykový kurz v Anglii

V sobotu 12. září v nočních hodinách jsme se vydali na jazykový a poznávací zájezd do Velké Británie. Nejprve nás čekala prohlídka belgického města Bruggy, které jsou nazývány „Benátky severu“. Původní gotické stavby jsme si prohlédli nejen při procházce, ale i projížďce na lodičkách.

Po přespání ve francouzském hotelu jsme ve velmi časných ranních hodinách pokračovali tunelem pod kanálem La Manche na britské území a zahájili celotýdenní poznávání zajímavých historických a přírodních míst západního cípu Británie. Viděli jsme Stonehenge, národní park Dartmoor, město Plymouth, mořské akvárium, katedrálu v Exeteru a v neposlední řadě to nejkrásnější z Londýna.

Během pobytu žáci absolvovali třídenní výuku v mezinárodní škole v Torquay, kde si zlepšovali své znalosti angličtiny a vyzkoušeli si komunikaci v praxi. Za úspěšné absolvování kurzu obdrželi certifikáty. Své jazykové schopnosti též všichni uplatnili v hostitelských rodinách.

Celý kurz byl skvělým spojením výuky, poznávání všeho druhu a zábavy. Žáci si odvezli nejen nové znalosti, ale také mnoho nezapomenutelných zážitků.

Mgr. P. Sošková, Mgr. I. Novodárská, D. Demeterová
Foto **Mgr. Pavla Sošková**

ZÁKLADNÍ ŠKOLA DOLNÍ PODLUŽÍ



V pátek 25. 9. 2026 vyrazil náš turistický kroužek na svůj první výlet v tomto školním roce. Za cíl jsme si vybrali Nový Bor, kde se ZŠ U Lesa připojila k celorepublikové akci Noc vědy. Letošním tématem byla komunikace. Čekalo nás toho hodně – Braillovo písmo, hologramy, Morseova abeceda, chemické pokusy, virtuální realita a spoustu dalšího. Bylo to prima, rádi se zase za rok vrátíme.

Text **Mgr. Martina Hofmanová, Jitka Vlachová**+foto



V pátek 18. 09. 2026 se několik žáků naší školy zúčastnilo soutěže OCR Raptor v Děčíně, kterou pořádal Martin Hendl – T.J. Sokol Krásný Studenec – Děčín. Soutěž byla určena pro žáky 2. stupně základních škol a rozhodně to nebylo pro slabší povahy! Voda, ručkování, přelézání, šplhání – to vše a ještě něco navíc čekalo na Ginny, Matouše, Kačku, Tondu, Hermionu, Táďu M., Agátu i Táďu N. Byla to skvělá příležitost vyzkoušet si své fyzické možnosti a limity. Gratulujeme Ginny ke krásnému 2. místu ve své kategorii.

Text a foto **Jitka Vlachová**

PLAKÁTY





MATEŘSKÁ ŠKOLA PODLUŽÁNEK DOLNÍ PODLUŽÍ

Velké poděkování všem, kteří přiložili ruku k dílu na naší školní zahradě



V sobotu 19. září se naše školní zahrada proměnila v jedno velké pracoviště. Sešla se zde skvělá parta rodičů, kteří obětovali svůj volný víkendový čas a rozhodli se pomoci nám s renovací a zkrášlením vnějších prostor.

Práce šla všem nádherně od ruky. Rodiče se s vervou pustili do náročné úpravy akátových herních prvků – nejprve je poctivě ošmirglovali a následně ošetřili novým nátěrem, díky kterému budou dětem opět bezpečně a dlouho sloužit. To ale nebylo vše. Z původní hromady kamenů dokázali společnými silami vytvořit krásnou skalku.

Právě na novou skalku máme další navazující plány, jak školní zahradu udělat pro děti ještě pestřejší a inspirativnější. Touto cestou bychom vás proto rádi požádali: pokud máte na svých zahrádkách přebytky trvalek či skalniček a byli byste ochotni nám pár kousků věnovat, budeme za ně nesmírně vděční.

Srdečně děkujeme všem rodičům za jejich obětavost, pracovitost a skvělou náladu. Velmi si vážíme vaší podpory – bez vás by se nám to v takovém rozsahu nepodařilo!

Děti a kolektiv MŠ PODLUŽÁNEK

MATEŘSKÁ ŠKOLA HORNÍ PODLUŽÍ



S Měsíčkem za hvězdnými světy

Děti z MŠ Klíček v Horním Podluží vyrážejí na celoroční vesmírnou výpravu

S příchodem nového školního roku se dveře naší mateřské školy opět otevřely dokořán – tentokrát pro 18 malých objevitelů. V naší jednotřídní školce se potkávají tříletí mrňousci se středňáky i předškoláky, což vytváří jedinečné prostředí plné inspirace, vzájemné pomoci, zábavy, a hlavně dětského smíchu. Letos nás navíc v rámci vzdělávacího programu čeká magické dobrodružství: vydáváme se společně na celoroční cestu *S Měsíčkem za hvězdnými světy.*

Naše motto napovídá, s jakou myšlenkou do nového školního roku vstupujeme: *„Každý z nás je jedna hvězdička – sami vysíláme své jasné světýlko, ale když držíme při sobě, můžeme vytvořit zářivé souhvězdí.“*

Ačkoli vnímáme každé dítě jako jedinečnou osobnost s vlastními talenty a potřebami, snažíme se zároveň o to, aby děti objevovaly sílu kamarádství, vzájemné podpory a pocitu, že někam patří. Věková rozmanitost třídy dává dětem možnost učit se jeden od druhého, pomáhat si a držet při sobě — přesně tak, jak to dělají hvězdy v souhvězdí.

Jak bude naše vesmírná výprava vypadat v praxi? Na začátku září si děti vytvořily velký třídní plakát noční oblohy, který nás bude provázet po celý rok. Každý měsíc společně odhalíme a do naší vesmírné mapy zaznamenáme jedno nové souhvězdí. Čeká nás například *Souhvězdí přátelství, Souhvězdí podzimního skřítka, Zářivé lucerny* nebo *Kouzelné souhvězdí Vánoc.*

Za každý prozkoumaný svět získá každý malý astronaut originální hvězdičku do své osobní karty, kterou si hrdě založí do vlastního portfolia. Jako velké finále proběhne v závěru školního roku velká vesmírná slavnost, po níž se naše hvězdičky – předškoláci – rozletí za svými novými dobrodružstvími.

Příroda naší obce a malebné kopce Lužických hor, které naši mateřskou školu obklopují, jsou pro naše záměry tím nejlepším prostředím. Snažíme se, aby maximum našich badatelských výprav probíhalo venku pod širým nebem, kde můžeme pozorovat proměny přírody, hravou formou rozvíjet tělo i mysl, učit se poznávat a chránit svět kolem nás a prohlubovat vztah k blízkému místu.

Všemi těmito disciplínami provede děti náš čtyřčlenný tým – paní učitelky Bc. Andrea Semerádová a Lucie Bártová, DiS. a strážní andělé Pavlína Casková a Irena Kudrfalcová.

Těšíme se na všechna společná dobrodružství, objevování a zážitky, které nás v tomto školním roce čekají, a věříme, že společně vytvoříme to nejzářivější souhvězdí!

Za děti a kolektiv MŠ

Bc. Andrea Semerádová, ředitelka

Reakce na článek pana starosty „Sportovní areál v Jiřetíně stále žije, ale …“

Vážení občané,

zvažovala jsem, zda a jak reagovat na článek pana starosty, který se mimo jiné týká práce místostarostky a dobrovolníků pro obec. Mrzí mne, že se do veřejného prostoru opět dostávají negativní postoje a výhrady, které odvádějí pozornost od společné práce pro naši obec.

Vzhledem k tomu, že druhá část článku obsahuje některé nepřesné, neúplné či nepravdivé informace, považuji za důležité uvést, že se s tímto podáním událostí neztotožňuji. Nechci však rozvíjet veřejnou polemiku ani reagovat na jednotlivá tvrzení prostřednictvím dalších článků. Každý, kdo se chce o konkrétních záležitostech dozvědět více, má možnost obrátit se na své zvolené zastupitele, přijít na veřejné jednání zastupitelstva nebo navštívit radnici a na vše se zeptat. Rádi informace poskytneme.

A k akcím pro veřejnost (Pálení čarodějnic) a změnám, které jsme společně s pracovníky obce a dobrovolníky připravili? **A PROČ NE!** Občas je dobré vystoupit ze zavedených zvyklostí a zkusit něco nového, v tomto případě vlastně akci v „retro“ stylu. Věříme, že připravený program potěšil naše starší i nejmenší spoluobčany a nabídl příležitost k příjemnému setkání také jejich rodinám, přátelům a známým.

Za každou akcí pro veřejnost je mnoho příprav, úsilí a spolupráce, které nejsou vždy na první pohled vidět. Ráda bych tímto poděkovala všem dobrovolníkům a aktivním občanům, kteří věnují svůj čas a energii naší obci. Vaší práce si velmi vážím a velmi mne mrzí, že je vaše snaha znevažována. Byla bych nerada, kdyby kritika odvedené práce kohokoli od dalšího zapojení do života obce odradila.

Naším cílem zůstává klidný rozvoj obce, posilování komunity, konstruktivní a přímá spolupráce, transparentní hospodaření a dokončení rozpracovaných úkolů. Právě tomu chceme věnovat svůj čas a energii. Občané mají právo na úplné informace, věcné a přímé odpovědi a především na to, aby se jejich podněty a problémy řešily. Proto považuji za důležité vést diskusi na základě konkrétních skutečností a soustředit se na práci, která má pro obec skutečný přínos.

Děkuji všem, kteří se o dění v obci zajímají a přispívají k jejímu rozvoji.

Za obec i dobrovolníky

Ing. Renáta Ivanová, DiS.

místostarostka obce



SAMAT TOUR 2026

V sobotu dne 29. 8. 2026 se jako každý rok konal v Jiřetíně pod Jedlovou cyklistický závod SAMAT TOUR 2026. Tento nápad vznikl před více jak 23 lety a v té době nikdo nečekal, že se udrží ve víceméně nezměněné podobě tak dlouho. Jedná se o cyklistický závod, pořádaný hlavně pro děti, ale zúčastňuje se ho i stále více dospělých včetně několika profesionálů. V letošním ročníku se zúčastnil rekordní počet 114 cyklistů. I když trať po nočním dešti byla rozmáčená, nikdo se nezranil.

SAMAT TOUR je hlavně amatérský závod, který již od počátku razí heslo „Není důležité vyhrát, ale zúčastnit se“. Jde hlavně o to, abychom naše děti přivedli k pohybu a aby si každý odnesl hezký sportovní zážitek bez ohledu na to, jestli je na stupních vítězů nebo nikoli, nebo jestli se občas vyskytne drobná organizační závada. Všichni zúčastnění to dělají hlavně pro radost a zábavu… Každý kdo byl na stupni vítězů, obdržel krásnou medaili od firmy HAAS+SOHN. Každý účastník obdržel drobné věcné dárky a větší hodnotné dary byly losovány z klobouku, aby tak měl šanci vyhrát úplně každý. Celou akci opět vtipně doprovázel Vratislav Krupa a zasloužil se tak o příjemnou atmosféru závodu. Tímto bychom chtěli poděkovat účastníkům závodu, fanouškům, organizátorům a především sponzorům, kteří věnovali pěkné a hodnotné ceny pro všechny závodníky, dále obci Jiřetín pod Jedlovou, která každoročně umožňuje uspořádání akce ve sportovním areálu a také hasičskému sboru z Horního Podluží. A poděkování patří i zdravotnici Janě Poncerové a jejímu týmu.

Těšíme se opět za rok na startu v dalšího, již XXIV. ročníku závodu SAMAT TOUR 2027 v Jiřetíně pod Jedlovou.

Hlavní pořadatel akce je společnost SAMAT, spol. s r.o., výrobce plastových a hliníkových oken a dveří.

Startovalo se v těchto kategoriích:

KATEGORIE A / (celkem 59 závodníků)
A1) odstrkovadla
1. místo – Martin Šálek
2. místo – Zdeněk Podrazil
3. místo – Tobiáš Horák

A2) děti do 7 let
1. místo – Jindřich Novota
2. místo – Mariana Kuncová
3. místo – Sofie Urbanová

A3) děti do 10 let
1. místo – Dominik Hurák
2. místo – Petr Fetr
3. místo – Anna Stiborová

KATEGORIE B / (celkem 18 závodníků)
B1) holky:
1. místo – Hermiona Lhotská
2. místo – Ginny Lhotská
3. místo – Michaela Vohanková

B2) kluci:
1. místo – Filip Dulanský
2. místo – Albert Dubovecký
3. místo – Jakub Matas

KATEGORIE C / mládež a dospělí od 16 do 99 let (celkem 37 závodníků)
C1) ženy:
1. místo – Ivana Loubková
2. místo – Helena Kurandová
3. místo – Veronika Lhotská

C2) muži (kategorie Amatéři):
1. místo – Jan Zeman
2. místo – Josef Kroupa
3. místo – Filip Dulanský

C3) muži (kategorie Profíci):
1. místo – Vojtěch Šelmeci
2. místo – Matěj Rothe
3. místo – Tomáš Podrazil

Sponzoři cyklistického závodu SAMAT TOUR 2026:
SAMAT, Cyklo sport Bartys, WMA GLASS, ALUPLAST, ALUPROF, WINKHAUS, IZOS, AGC FENESTRA, AMANN, CUKRÁRNA DLASK, CUKRÁRNA BEA, CUKRÁRNA VENEZIA, EKO SERVIS, GEZE, HAAS+SOHN, HÖRAMNN, IVT PETR VÁGNER, KRUPOVI-VHM, BAŠTA, PIVOVAR KOCOUR, RADEK SADIL, ŘEZNICTVÍ VOHNOUT, SILNICE A MOSTY, SOUDAL, WÜRTH, VP TREND, RECA, GAVA, HOKA, MÜHL, EUROGREEN, JIŘÍ ŽĎÁRSKÝ, EURO AIR, GALLI DISTILLERY, CANIS SAFETY, ACTIVA, RADEK ŠANDERA, PERNÍK MANUFAKTURY.

Barbora Dvořáková, SAMAT, spol. s r.o.
Foto **J. Švec**

KNIHOVNA DOLNÍ PODLUŽÍ

Knižní novinky

Tel. 608 550 526 • E–mail: knihovna@dolnipodluzi.cz

NĚMÁ | Kateřina Dalecká

Markéta vede klidný a spořádaný život, dokud se mezi lidmi nezačne šířit nová aplikace NEM. Právě jejím prostřednictvím se na veřejnost dostane erotické video, ve kterém Markéta figuruje, přestože o jeho existenci nemá nejmenší tušení. Pátrání po původu videa odhaluje dávno zapomenutá tajemství a zasahuje do jejích nejbližších vztahů. Ustojí její manželství tento otřes? A dokáže jako učitelka přežít skandál, který hrozí zničit její kariéru? Napínavý příběh o intimitě, důvěře a světě, v němž umělá inteligence stále více proniká do našich životů.

CO DĚLAT, KDYŽ NEVÍŠ, CO DĚLAT | Elleonora Barsotti

Využij svůj čas naplno a obarvi si třeba tričko, postav hmyzí hotel, rozfoukej obří bubliny nebo rozehraj stínové divadlo. Jak na to? To se dozvíš v této knize spolu s kupou dalších zábavných nápadů rozepsaných krok za krokem. Stačí papír, provázek, sklenice a další věci, co běžně najdeš doma nebo venku. Postupy jsou krátké a jasné – vybereš si podle chuti. Až příště nuda zaklepe na tvoje dveře, proměníš ji ve skvělou zábavu.

NEJSEM cVOK | Petra Braunová

Obyčejné léto v kempu u rybníka Svět se pro Dana nečekaně promění v pátrání po tajemství dávného řádu zlaté lebky. Kdo je podivná dvojice, která mezi rekreanty působí, jako by přišla z jiného světa?
O čtyři sta let dříve se Matěj snaží pomstít smrt svého otce popraveného během nepokojů na konci 16. století. Osudy obou chlapců spojí umírající Petr Vok a tajemný zlatý přívěsek ve tvaru umrlčí lebky. Dobrodružný fantasy příběh, v němž se prolíná současnost s dobou posledních Rožmberků.

TY NEJSI MŮJ ROMEO | Issa Madden-Mills

Nevinná valentýnská lež přivede Julii na rande naslepo s mužem, kterého rozhodně nečekala. Místo nenápadného introverta ji čeká přitažlivý Jack Hawke, profesionální hráč amerického fotbalu s temnou minulostí. Po společné noci se Julie snaží přesvědčit sama sebe, že tím jejich příběh končí. Jack se však z jejího života odmítá vytratit a nečekaně se objeví i v jejím amatérském divadelním spolku – v roli Romea. Julie tak musí čelit nejen jeho kouzlu, ale i vlastním citům. Dokáže mu odolat, nebo se z Jacka stane její skutečný Romeo?

PŘÍZRAČNÝ FOTOAPARÁT | Darcy Coates

Když Jenine najde opuštěný polaroid, pořídí jím fotografii. Na snímku se však objeví přízračné postavy, které ji pozorují. Společně s nejlepší kamarádkou Bree zjistí, že fotoaparát zachycuje duchy zemřelých. Jenže zdá se, že duchové si nyní vybrali právě je. S každou další fotografií se přízračné postavy přibližují a nebezpečí roste. Co se stane, až budou příliš blízko? HRŮZA TEPRVE ZAČÍNÁ.

TEMNÉ BŘEHY | Kristýna Trpková

Před čtrnácti lety našli osmnáctiletou Emilii Volfovou nahou a téměř bez známek života na břehu rybníka. Jako jediná přežila řádění sériového vraha mladých dívek, který v Holicích nikdy nebyl dopaden.
Dnes je Emilie policistkou. Když zmizí další dívka, věří, že se vrah vrátil. Něco ji navíc stále táhne zpět do opuštěného kempu, kde byla tehdy nalezena. S návratem na místo se probouzejí i její dávno potlačené vzpomínky. Emilie začíná tušit, že její přežití nebylo dílem náhody – a že v temných vodách rybníka se skrývá něco mnohem děsivějšího.

Mgr. Lída Zavadilová, knihovnice, kulturní referentka

JUBILANTI DOLNÍHO PODLUŽÍ

V měsíci září roku 2026 oslavili významné životní jubileum:

Miroslav Ptáček
Helena Školníková

Gratulujeme jubilantům, přejeme jim pevné zdraví, mnoho dobré nálady a pohodových dnů.

Poznámka: respektujeme právo na soukromí občanů, proto v souladu s právním řádem neuvádíme konkrétní personifikace, které podléhají písemnému souhlasu.

Alena Kršková

SPOLEČENSKÁ RUBRIKA

VZPOMÍNÁME



Čas běží, život jde dál, ale některé lidi z našich srdcí neodnese ani čas.
Dne 16. října uplyne 5 let, co nás navždy opustil **Roman PTÁČEK** z Dolního Podluží.
Stále nám chybíš. Stále na Tebe vzpomínáme. A stále zůstáváš součástí našich životů.
Kdo jste ho znali a měli rádi, vzpomeňte s námi.

Rodina a přátelé

Ahoj knihovno!

Milí čtenáři, milé děti a všichni ostatní, kteří jste spojeni s naší knihovnou, po několika krásných letech v knihovně nastal čas loučení.

Chtěla bych poděkovat především všem čtenářům, místním i přespolním – dětem i dospělým – kteří do knihovny přicházejí pro knížky, ale také pro setkání, povídání, inspiraci a společně strávený čas. Bylo pro mě radostí sledovat dětské čtenáře, jak si postupně nacházejí cestu ke knihám. Nemohu nevzpomenout na ta kila bonbonů, která jsem vyměnila za dětské čtení. Mohla jsem být u toho, jak z malých capartů rostou skvělí teenageři a parťáci.

Stejně tak jsem si moc užívala společný čas s dětmi na všech akcích, které jsme v knihovně pořádali. Ať už šlo o čtení, tvoření, soutěže nebo nejrůznější společná setkání, právě dětské nadšení a bezprostřednost dávaly těmto chvílím zvláštní kouzlo.

A samozřejmě bylo fajn potkávat dospělé čtenáře, kteří se do knihovny vraceli za svými oblíbenými příběhy, ale také si popovídat o svých radostech i strastech.

Velké poděkování patří také paní starostce, kolegyním, kolegům a všem, kteří se podíleli na nejrůznějších knihovních akcích. Děkuji za spolupráci, nápady, ochotu a především za příjemná setkání, kterých bylo za ty roky opravdu mnoho.

Knihovna pro mě nebyla jen místem plným knih. Byla především místem, kde se potkávali lidé. A právě na tyto chvíle, na společné rozhovory, úsměvy, dětské nadšení i obyčejná milá setkání budu vzpomínat nejraději. Od listopadu se na vás bude v knihovně těšit moje nástupkyně – milá, šikovná a zkušená paní knihovnice.

Děkuji vám všem za přízeň a přeji knihovně i jejím čtenářům mnoho krásných knih, setkání a radosti.

Na shledanou a třeba zase někdy mezi knihami.

Mgr. Lída Zavadilová

CO SE NEVEŠLO DO MINULÉHO ČÍSLA

Za zážitkem na Křížovku

Dost často jsem návštěvníkem Křížové hory. Na jejím úpatí bydlí sestry. dávno mi jeden kamarád vyprávěl, že u sester občas něco vyráběl a že tam dělal rád, že tam na něj dýchl klid a ještě podotkl: „ne, jako ve fabrice“.

A pro ten klid tak rád chodím na návštěvu na Křížovou horu.

Jenže: Začátkem června Křížovku obsadily školy v přírodě a děcka plnily různé úkoly. Tichý les se změnil v rejdiště uřvanejch skřítků. „Vojtěchu, neměl bys takhle smýšlet o dětech nebo z tebe bude nerudnej dědeček.“ snažilo se mě usměrňovat mé lepší já.

Říkal jsem sám sobě:„Jasný, jasný, bylo by divný, kdyby dvě třídy po 30 dětech byly ticho, jako pěny.“ Ale pořád se to ve mně pralo.

Děti šly nahoru po schodech a já okolo. Ta vzdálenost je trochu ztlumila. Doufal jsem, že budou pokračovat dál na Jedlovou a že si užiji ticha na zpáteční cestě.

Zpátky jsem šel lesem druhou stranou. Děti šly zpátky zase po schodech. Dole u schodů jsme se znovu potkali.

Nechodím sám, chodím tam s Bertíkem. Děti Bertíka zajímaly a Bertík zajímal děti. Byl tam oboustranný zájem.

„Můžu si ho pohladit, jak se jmenuje, on už je starej, že jo? a kolik mu je a máte ho od štěňátka, ten je roztomilej, já mám taky pejska, mně slíbili rodiče vlčáka, když budu mít samý na vysvědčení, my máme kolii z útulku a kočku, je značkovej?, nekouše? spolužačku kousl pes do obličeje,vy tady bydlíte? můj pes má rakovinu a byl na operaci, vyfotíte se s námi?

Tak jsem se dostal do kolotoče otázek a odpovědí, vyprávění a poslouchání jejich příběhů.

Najednou to nebyli uřvaní skřítci v lese, ale docela sympatický malý lidi. A když to teď píšu a vybavuji si celou tu příhodu, jsem rád, že mi vstoupili na chvíli do života a poopravili mi úhel pohledu. Kéž by mi to vydrželo ☺.

Vojtěch Huk

KINO LUŽ DOLNÍ PODLUŽÍ

Sony Digital Cinema 4 K real 3D

tel. 602 112 943 • e–mail: inkavo@iex.cz
www.kulturouseveru.cz • www.dolnipodluzi.cz • www.facebook.com/bio.luz.dolni.podluzi

Program na ŘÍJEN

Pátek 9. 10. v 18 hodin ČV

PAT A MAT: ZPÁTKY NA VENKOVĚ

CZ – Pokoukání pro všechny generace – Legendární kutilská dvojice se vrací na plátna kin – Ml. přístupno – Vstupné 140 Kč, děti a důchodci 110 Kč – 65 minut

Sobota 10. 10. v 18 hodin ČV

OBECNÁ ŠKOLA



CZ – Obnovená premiéra kultovního českého filmu 35 let od jeho prvního uvedení – Ml. přístupno – Vstupné 100 Kč, děti a důchodci 70 Kč – 95 minut

Pátek 16. 10. ve 20 hodin ČV
Sobota 17. 10. v 18 hodin ČV

TANGO PRO 3

CZ – Romantický film o nečekané taneční show a touhy uspět – Ml. přístupno – Vstupné 150 Kč – 110 minut

Pátek 23. 10. v 18 hodin ČV

KLUCI TO VIDÍ JINAK NEŽ HOLKY

CZ – Nová česká filmová komedie o životě napříč různými fázemi života – Ml. přístupno – Vstupné 150 Kč, děti a důchodci 120 Kč – 100 minut

Sobota 24. 10. v 18 hodin ČV

TROCHU HISTORIE NIKOHO NEZABIJE – 4



CZ – Další pásmo starých filmových týdeníků a český film z roku 1984 **JAK BÁSNÍCI PŘICHÁZEJÍ O ILUZE.** Projekce z formátu 35 mm jako před mnoha lety – Ml. přístupno – Vstupné 50 Kč – asi 130 minut

Pátek 30. 10. v 18 hodin ČV

ŠIPKAŘI



CZ – Nová filmová komedie s černým humorem, akcí i kriminální zápletkou – Ml. přístupno – Vstupné 150 Kč, děti a důchodci 120 Kč – 90 minut

Sobota 31. 10. v 18 hodin ČV

PRAVDA, NEBO LEŽ

USA – Kriminální thriller natočený na motivy světového bestselleru – Ml. přístupno – Vstupné 150 Kč – 115 minut

Vysvětlivky: ČV – česká verze
TIT – originální verze s českými titulky

TROCHU HISTORIE NIKOHO NEZABIJE – 4



Vážení návštěvníci, připravili jsme pro vás čtvrté retro promítání.
Co uvidíte:
Filmový zpravodaj 17/1987 „Račte si přát“,
Československý filmový týdeník 43/1987,
Československý filmový týdeník 20/1988.
A český film z roku 1984 JAK BÁSNÍCI PŘICHÁZEJÍ O ILUZE.
(Vzhledem k tomu, že tato kopie byla uváděna na filmovém festivalu v Cannes, tak je s francouzskými titulky)
Vše z původních kopií 35 mm, žádný digitál.

KAM VE VOLNÉM ČASE?

POZVÁNKY NA SPORTOVNÍ, KULTURNÍ A SPOLEČENSKÉ AKCE V OBCÍCH PODTOLŠTEJNSKA

Sobota 10. 10. od 15:30 h.

TJ ČECHIE H. PODLUŽÍ / FK VARNSDORF B – FK ČESKÁ KAMENICE

Mistrovské utkání 8. kola okr. přeboru dospělých ve fotbalu.
Horní Podluží, fotbalové hřiště

Sobota 10. 10. od 15:30 h.

SK SLOVAN JIŘETÍN P.J. / SPORT FOR ALL – TJ DOLNÍ HABARTICE

Mistrovské utkání 8. kola okr. přeboru dospělých ve fotbalu.
Jiřetín p/J, fotbalové hřiště

Sobota 17. 10. od 14 hod.

DÝŇODLABÁNÍ

Přijďte si užít podzimní odpoledne plné zábavy, tvoření a dobrot.
Dolní Podluží, koupaliště

Sobota 17. 10. od 19:30 h.

NOČNÍ ČASOVKA JEDLOVÁ

Noční MTB závod. Trať 8,4 km, převýšení 230 m. Startovné 100 Kč předem, 150 Kč na místě.
Horní Podluží, start „U Vleku“

Neděle 18. 10. od 14:30 h.

FK DOLNÍ PODLUŽÍ – SK BŘEZINY

Mistrovské utkání 9. kola okr. soutěže dospělých ve fotbalu.
Dolní Podluží, fotbalové hřiště

Sobota 24. 10. od 14:00 h.

TJ ČECHIE HORNÍ PODLUŽÍ / FK VARNSDORF B – FK DOLNÍ POUSTEVNA

Mistrovské utkání 10. kola okr. přeboru dospělých ve fotbalu.
Horní Podluží, fotbalové hřiště

Sobota 24. 10. od 14:00 h.

SK SLOVAN JIŘETÍN P.J. / SPORT FOR ALL – TJ UNION DĚČÍN

Mistrovské utkání 10. kola okr. přeboru dospělých ve fotbalu.
Jiřetín p/J, fotbalové hřiště

Neděle 1. 11. od 14:00 h.

FK DOLNÍ PODLUŽÍ – FK HUNTÍŘOV

Mistrovské utkání 11. kola okr. soutěže dospělých ve fotbalu.
Dolní Podluží, fotbalové hřiště

Pondělí 2. 11. od 15 do 16:30 h.

KNÍŽKOVÁNÍ



Pravidelné setkání dospělých čtenářů u kávy a čaje.
Dolní Podluží, obecní knihovna

Sobota 7. 11. od 13:30 h.

TJ ČECHIE HORNÍ PODLUŽÍ / FK VARNSDORF B – TJ SK MARKVARTICE

Mistrovské utkání 12. kola okr. přeboru dospělých ve fotbalu.
Horní Podluží, fotbalové hřiště

VÝSTAVA

FANTASVĚT RENATY NETOPILÍKOVÉ

Prodejní výstava působivých olejomaleb studánecké malířky, svébytné autorky postsurrealistické tvůrčí orientace. Výstava je přístupná na telefonické dojednání na č. 603 887 907. Vstupné dobrovolné!
Jiřetín p/J – galerie V Podstávce (Náměstí Jiřího)

Římskokatolická farnost Jiřetín pod Jedlovou

vás zve na

na pravidelné bohoslužby v kostele Nejsvětější Trojice
ve středu v 17:00 h.
a v neděli v 9:15 h.



UPOZORNĚNÍ PRO POŘADATELE

Textovou inzerci akcí (pořádaných v Dolním Podluží, Horním Podluží a v Jiřetíně p. J.) pro listopadový přehled Permoníku je nutné zaslat **do neděle 25. října 2026** na adresu: martin.louka@seznam.cz.



Tour de Jedlová 2026 je minulostí

Letošní ročník závodu Tour de Jedlová, který proběhl 9. 8., je za námi. Vše proběhlo podle plánu, bez zranění, za krásného počasí a především v příjemné atmosféře plné dobré nálady a úsměvů na tvářích závodníků i diváků.

Všem závodníkům bychom chtěli poděkovat za účast, jejich sportovní nasazení a také za podporu dobré věci – pomoc malému Radimkovi Janečkovi. Na místě se prodejem triček a ponožek a také díky dobrovolným příspěvkům do kasičky podařilo vybrat krásných **13 333 Kč.** Všem, kteří přispěli, patří velké poděkování.

Letošního závodu se zúčastnilo celkem **108 závodníků**, z toho neuvěřitelných **18 dětí ve věku od 6 do 15 let**. Celkovým vítězem a zároveň vítězem v kategorii mužů se stal **Zbyněk Růžička** s časem **26:55 minuty**. Mezi ženami byla nejrychlejší **Ivana Loubková**, která dosáhla času **33:37 minuty**.

Velké poděkování patří také všem sponzorům, bez jejichž podpory by tento závod jen těžko mohl vzniknout. CC Varnsdorf si jejich pomoci velmi váží.

Poděkování patří těmto sponzorům a partnerům:
město Varnsdorf, Penzion Jedlová, Rudolf Kuranda, Foxmark, Pivovar Cvikov, GALLI DISTILLERY, Perník Manufaktury, Eurogreen, Orkla, Varnsdorfské uzeniny, Bohemian Coffee House, Herby Servis, 102 Style, ABX, Posedla, Pizzeria Kristiano, Bartys, JL Projects, Cukrárna BEA, Pijánofka, ReTos Varnsdorf, Polotovary a Zmrzlinový Ráj, Proreko, Kovo Kraus, Pivovar Kocour, Nobilis Tilia, Termi, Severochema, Milko, Hosana Café, Sapeli a manželé Vojtěchovi.

Dále děkujeme **Policii České republiky, Městské policii Varnsdorf a dobrovolníkům na motocyklech pod vedením pana Jiřího Suchardy** za bezproblémové zajištění bezpečnosti na celé trase závodu. Díky jejich práci mohl závod proběhnout bezpečně a bez komplikací.

Poděkování patří také **městu Varnsdorf, obcím Dolní Podluží a Jiřetín pod Jedlovou a Lesům České republiky** za povolení pořádat tento závod.

Děkujeme všem, kteří se na letošním ročníku Tour de Jedlová podíleli – závodníkům, partnerům, sponzorům, dobrovolníkům, organizátorům i všem ostatním, kteří nám pomohli. Velmi si vaší podpory vážíme a těšíme se zase na viděnou u dalšího ročníku Tour de Jedlová!

Tomáš Hurt, CC Varnsdorf
foto **Marián Maštrla**

13. ročník Nohec Cupu 2026

Dne **12. 9.** se v Dolním Podluží uskutečnil již 13. ročník Nohec Cupu, který letos přilákal **6 soutěžních týmů**. Turnaj byl opět plný napínavých zápasů, skvělých sportovních výkonů a přátelské atmosféry.

Po náročných soubojích se na **1. místě umístil tým Modrá ústřice, 2. místo obsadili Punkáči** a **3. místo získal Pupíci z Vdf** .

Letošní ročník potěšila také návštěva **bývalého rodáka z Dolního Podluží Stanislava Juráčka,** který si přišel turnaj užít společně s ostatními účastníky a návštěvníky.

Všem týmům děkujeme za skvělou hru, sportovní nasazení a pohodovou atmosféru. Velké poděkování patří také všem, kteří se na přípravě a průběhu turnaje podíleli. Už nyní se těšíme na další ročník Nohec Cupu! **Tým Punkáči**



INZERCE

KOUPÍM sklo, vázy, mísy, porcelán, LP vinylové desky, staré hračky, mince, bankovky, pohledy, známky, smaltované věci, military, atd. V případě nabídky volejte tel. 601 526 776.

POHOTOVOST ZUBNÍHO LÉKAŘE

V době uzávěrky Permoníku byly zveřejněny na stránkách **https://pohotovosti.vzp.cz/seznam-pohotovosti/rota-ce/284/** tyto termíny stomatologické pohotovosti pro okres Děčín.

- **10. –11. 10. 2026**
  MUDr.Vladimír Vojtěch
  28. října 110/11, 405 02 Děčín
  Tel. 412 151 056
- **17.–18. 2026**
  MDDr. Ondřej Bolfík
  Varšavská 1863/7, 40502 Děčín
  Tel. 737 501 440
- **24. 10. 2026**
  J. Š. Baara 692/26, 40502 Děčín
  Tel. 702 094 699

Ordinační hodiny o sobotách, nedělích a svátcích: 8–12 hod. Doporučujeme správnost uvedených informací před návštěvou lékaře telefonicky ověřit.

JIŘETÍN pod Jedlovou
SVOZ TŘÍDĚNÉHO A KOMUNÁLNÍHO ODPADU každý sudý týden
UPOZORŇUJEME, že pytle na tříděný odpad musí být umístěny na svozovou trasu do 8.00 hod.
12. 10. – 26. 10.

UZÁVĚRKA příštího čísla je **v úterý 27. 10. 2026** a vyjde **ve středu 4. 11. 2026**

PERMONÍK – měsíčník pro občany a chalupáře Jiřetína pod Jedlovou, Dolního Podluží a Horního Podluží • vydávají: OÚ Jiřetín p. J. (IČ 261416), tel. 412 379 231, e–mail:obec@jretin.cz • OÚ Dolní Podluží (IČ 261271), tel. 412 379 264, e–mail: urad@dolnipodluzi.cz • OÚ Horní Podluží (IČ 524221), tel. 412 379 181, e–mail: obecniurad@hornipodluzi.cz • ev. č. MK ČR E 12241 • inzerci přijímá p. Kapráliková (OÚ Jiřetín p/J), tel. 412 379 231, e-mail: jirina.kapralikova@jiretin.cz • **příspěvky čtenářů, jejichž obsah nemusí být totožný s názory a stanovisky redakce, přijímají OÚ** • grafická úprava a sazba Jiří Stejskal, tel. 606 276 560, e–mail: info@jiristejskal.cz • tisk SOŠmgp Rumburk • náklad 1120 ks • vychází první (příp. druhou) středu v měsíci